

志布志外国語マップ

WELCOME TO SHIBUSHI!

SHIBUSHI-MAP

English edition

[NOTICE]

1. Permission must be granted by immigration before going ashore.
(上陸する際は入国管理局の許可が必要です。)
2. You must carry a Shore Pass and Passport or a Seamen's-Book at all times while onshore.
(上陸際には許可証とパスポート又は船員手帳を携帯しなければなりません。)
3. Any article, other than your own, may not be brought aboard any vessel.
(船外のは、いかなる物であっても船内に持ち込むことはできません。)
4. Permission from customs is necessary before loading or unloading goods in Japan.
(日本国内において、船から品物を下ろしたり、積んだりする際には、事前に税関からの許可が必要です。)
5. Boarding other vessels is strictly prohibited.
(他の船舶に乗船することは禁止されています。)
6. Trespassing on school grounds or on private property is strictly prohibited.
(学校内と私有地には立ち入らないでください。)
7. Bartering or exchanging goods between vessels is strictly prohibited.
(他の船舶との物品の交換等はできません。)
8. Violation of Japanese Constitutional law or other Japanese regulations will result in prosecution by law.
(日本国憲法や他の条例に違反した場合にはその法律によって処罰されます。)

Welcome To Shibushi City.
Shibushi City is a beautiful port town.
Please use this map to make your time-
in Shibushi more enjoyable.

志布志市へようこそ。
志布志市は、美しい自然に囲まれた港町です。
この地図で、より快適な旅行をお楽しみください。

WELCOME TO SHIBUSHI

SHIBUSHI-MAP



国	機関	National Gov't Agency
	港湾事務所(国)	Shibushi Port Office ☎099-472-3831
	税関(長崎税関志布出張所)	Customs ☎099-472-1689
	海上保安庁	Japan Coast Guard ☎099-472-4999
自治体	機関	Local Gov't Agency
	港湾事務所(県)	Kagoshima Pref. Shibushi Harbour Office ☎099-473-1651
	志布志市役所本庁	Shibushi City Main Office ☎099-472-1111
警察		Police Station ☎110(Emergency)
	志布志警察署	Shibushi Police Station ☎099-472-0110
	志布志警察署関口交番	Sekiyaguchi Koban ☎099-473-1644
消防		Fire Station (Ambulance) ☎119(Emergency)
	志布志消防署	Shibushi Fire Station ☎099-472-0119

郵便局	Post Office	Mail
志布志郵便局	Shibushi Post Office	
東町郵便局	Higashimachi Post Office	
稚児松簡易郵便局	Chigonomatsu Postal agency	
病院	Hospital	☎099-482-4888
曾於医師会立病院	Soo Medical Associated Hospital	☎099-472-1237
藤後病院	Tougo Hospital	☎099-471-1200
ホテル	Hotel	☎099-472-2411
ホテルポラリス	Hotel Polaris	
ホテルサンワード	Hotel Sunward	
タクシー	Taxi	☎099-472-1212
みなとタクシー	Minato Taxi	
三州タクシー	Sanshu Taxi	☎099-472-2454
バス	Bus	
鹿児島空港行き	To Kagoshima Airport	
レストラン	Family Restaurant	
ジョイフル(24h)	Restaurant JOYFULL	Family Restaurant(24h)
すき家(24h)	Gyudon Restaurant SUKIYA	Gyudon Restaurant(24h)
カフェ	Cafe	
イタリアントマト	Italian Tomato	

両替	Exchange	
鹿児島銀行	Kagoshima Bank	Weekday 9:00~15:00
アピタ(サービスカウンター)	APIA	10:00~17:00
郵便局	Shibushi Post Office	Weekday 9:00~16:00
銀行	Bank	
南日本銀行	Minaminihon Bank	Weekday 9:00~15:00
宮崎銀行	Miyazaki Bank	Weekday 9:00~15:00
鹿児島相互信用金庫	Kagoshima Sogo Shinkin Bank	Weekday 9:00~15:00
鹿児島信用金庫	Kagoshima Shinkin Bank	Weekday 9:00~15:00
鹿児島興業信用組合	Kagoshima Kougyou Bank	Weekday 9:00~15:00
店(スーパーマーケット)	Supermarket	
アピタ	APIA	Groceries, Clothes, Medicine, Restaurant, Liqueur
ニシムタ	NISHIMUTA	Groceries, Home Electronics
サンキュー	THANKYOU	Groceries, Clothes, Home Electronics, Liqueur
薬局	Pharmacy	
コスモス薬品	COSMOS pharmaceutical	Medicine, Groceries, Liqueur
ドラッグ11	Drug Eleven	Medicine, Groceries, Liqueur
電気店	Electronics retailers	
ケーデンキ	K's Denki	Home Electronics
セブンプラザ	Seven Plaza	Home Electronics
コンビニエンスストア	Convenience Store	
ローソン(24h)	Lawson	Convenience store(24h)
ファミリーマート(24h)	Family Mart	Convenience store(24h)
セブンイレブン(24h)	Seven Eleven	Convenience store(24h)
釣具店	Fishing goods	
水間釣具店	Mizuma Fishing goods	Fishing goods